

**EESTI VABARIIGI VALITSUSE
ja
AUSTRIA VABARIIGI VALITSUSE
vaheline
sõitjate rahvusvahelise liinibussiveo**

K O K K U L E P E

PREAMBULA

Eesti Vabariigi valitsus ja Austria Vabariigi valitsus, edaspidi nimetatud kui “lepingupooled”, juhituna püüdlusest reguleerida sõitjate rahvusvahelist liinibussivedu lepingupoolte riikide vahel, on leppinud kokku tegutseda oma ülesannete täitmisel rahvusvahelise liiniveo valdkonnas vastavalt alljärgnevatele tingimustele:

**Artikkel 1
Definitsioonid**

Käesolevas kokkuleppes :

a) liinibussivedu on sõitjatevedu bussidega vastavalt kindlaksmääratud sõiduplaanile ning kindla marsruudi jaoks kokkulepitud sõiduhindade alusel, kusjuures sõitjaid võib peale võtta ja nad võivad maha minna eelnevalt kindlaksmääratud peatustes;

b) liiniluba on ametlik luba, mis antakse välja vastavuses kummagi lepingupoolle kehtivate õigusaktidega tema territooriumil kulgeva teelõigu kohta ja mis oma kehtivusaja jooksul annab ettevõtjale õiguse teostada kindlaksmääratud liinibussivedu lepingupoolte territooriumide vahel või transiidina läbi nende territooriumide;

c) pädev valitsusasutus Eesti Vabariigis on Teede- ja Sideministeerium ja Austria Vabariigis riiklik teadus- ja liiklusminister;

d) bussid on sellised mootorsõidukid, mis on registreeritud ühe lepingupoole territooriumil ning on oma konstruktsioonilt ja varustatuselt sobivad ja ette nähtud rohkem kui 9 sõitja (kaasa arvatud juht) veoks;

e) transiitvedu on liinibussivedu, mis algab ühe lepingupoole territooriumilt, läbib teise lepingupoole territooriumi ilma seal sõitjaid peale võtmata ja maha panemata ning lõpeb kolmanda riigi territooriumil, või algab kolmanda riigi territooriumilt, läbib mõlema lepingupoole territooriumi ilma seal sõitjaid peale võtmata ja maha panemata ning lõpeb mõne järgmise riigi territooriumil;

f) ettevõtja on iga juriidiline või füüsiline isik, Austrias lisaks iga ühing, kes on registreeritud ühe lepingupoole territooriumil ja on volitatud teostama sõitjate rahvusvahelist liinibussivedu.

Artikkel 2 **Liiniluba**

(1) Liinibussivedu võib teostada ainult mõlema lepingupoole ja sellega seotud kolmandate riikide pädevate valitsusasutuste liinilubade alusel.

(2) Liiniloa väljastamise taotlus tuleb esitada ettevõtja koduriigi pädevale valitsusasutusele. Taotluses peavad sisalduma järgmised andmed:

- ettevõtja nimi ja aadress,
- marsruut,
- liini skeem,
- sõiduhinnad,
- sõiduplaani projekt (koos kõigi peatuskohtade ja piiriületuskohtadega),
- ettenähtud käitamisperiood,
- kavatsetav käitamise algus ning
- andmed liinil kasutatavate busside arvu, margi ja seisukorra kohta.

Ettevõtja koduriigi pädev valitsusasutus saadab taotluse teise lepingupoole pädevale valitsusasutusele ning kolmandate riikide pädevatele valitsusasutustele, keda kavatsetav liinibussivedu puudutab. Sellega tõendab ta ettevõtja usaldatavust, tema materiaalsel olukorda ning erialalist sobivust.

(3) Liiniluba väljastatakse, kui liini avamise avalike huvide osas on saavutatud üksmeel, on olemas kolmandate asjaomaste riikide nõusolek ja on tagatud vastastikkus. Seejärel tuleb ühe lepingupoole ettevõtjale liiniloa väljastamise korral väljastada sama liini jaoks ja samadel tingimustel liiniluba teise lepingupoole pädeva valitsusasutuse nimetatud sobivale ettevõtjale. Kui liiniloa väljastamise hetkeks ei ole võimalik nimetada sobivat partnerettevõtet, jätab üks lepingupool endale õiguse väljastada liiniluba ja nimetada partner hiljem.

(4) Pädevad valitsusasutused väljastavad liiniload kehtivusajaga 5 aastat ja vahetavad neid vastastikku kahes eksemplaris. Ühe eksemplari saab taotluse esitaja koos tema koduriigi pädeva valitsusasutuse väljastatud liiniloaga.

(5) Eesti Vabariigi piiri ületamisel tuleb esitada liiniloa ja Austria Vabariigi piiri ületamisel liiniloa tunnistuse (sinine) originaal. Ühe taotluse kohta väljastavad pädevad valitsusasutused nii mitu liiniloa ja liiniloa tunnistuse originaali, kui on vaja liinibussiveo käitamiseks.

(6) Kuna Eesti Vabariigi ja Austria Vabariigi vahel pole ühist riigipiiri, seotakse vastastikku väljastatud liinilubade kasutamine tingimusega, et ka transiitveo korras läbitavate kolmandate riikide pädevad valitsusasutused väljastavad seaduses ettenähtud load.

Artikkel 3 Transiitvedu

(1) Transiitvedude korral läbi lepingupoolte territooriumide on samuti nõutav liiniluba.

(2) Tagamaks, et kõikidele asjaomastele pädevatele valitsusasutustele on taotleja poolt marsruudi ja sõiduplaani kohta esitatud samaaegselt üks ja sama taotlus, lepatakse kokku, et pädevatele valitsusasutustele saadetud taotlused (artikli 2 lõige 2) võetakse menetlusse vaid siis, kui kaaskirjast selgub, et samasisulise taotluse on saanud ka teised riigid, kelle territooriumi kavandatav marsruut läbib. Vastasel juhul tuleb saavutada sellekohane konsensus.

Artikkel 4

Kabotaaž

Rahvusvahelise liinibussiveo luba annab õiguse ainult rahvusvaheliseks sõitjateveoks. Teise lepingupoole territooriumil osutatavaks siseveoteenuseks (kabotaažiks) on vajalik eriluba.

Artikkel 5 **Siseriiklikest õigusaktidest kinnipidamine**

Liinibussiveol on ettevõtja kohustatud kinni pidama kõikidest vastavatest siseriiklikest õigusaktidest.

Artikkel 6 **Liiniloo tühistamine**

(1) Pädev valitsusasutus võib vastavalt siseriiklikele õigusaktidele liiniloo tühistada, eeskätt juhul, kui ettevõtja ei alusta käitamist ettenähtud ajal või hoolimata vähemalt kahest kirjalikust hoiatusest ei teosta liinibussivedu vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja liiniloo tingimustele.

(2) Rakendatud abinõudest tuleb teise lepingupoole pädevale valitsusasutusele kohe teatada. Sellisel juhul võib pädev valitsusasutus teha ettepaneku liiniloo väljastamiseks teisele sobivale ettevõtjale liinibussiveo jätkamiseks.

Artikkel 7 **Kokkuleppe tõlgendamine ja nõupidamiste korraldamine**

(1) Lepingupoole pädevad valitsusasutused lahendavad kõik küsimused, mis tekivad käesoleva kokkuleppe tõlgendamisel ja rakendamisel.

(2) Pädevate valitsusasutuste esindajad kohtuvad ühe lepingupoole nõudmisel, et arutada ja heaks kiita:

- uute liinide avamist,
- marsruudi või liiniloo tingimuste muutmist,
- taotlused alaliste või hooajaliste liinibussivedude alustamiseks,
- sõiduplaane,

- sõiduhindasid,
- sõidutingimusi.

(3) Kiireloomulistel juhtudel võib otsuseid vastu võtta ka pädevate valitsusasutuste kirjalike või telefoni teel saavutatud kokkulepete põhjal.

Artikkel 8

Sõiduplaanid ja sõiduhinnad

(1) Sõiduplaanid ja sõiduhinnad kinnitatakse üheks aastaks ja avaldatakse vastavates ametlikes väljaannetes. Kui liinibussivedu toimub vastastikkuse alusel, võib kokku leppida, et üks partneritest võtab sõiduplaanide avaldamise kulud siseriiklikes ametlikes väljaannetes esialgu enda kanda ja teine partner tasub tasaarvelduse teel.

(2) Sõiduhindade kindlaksmääramisel kehtib ühel ja samal liinil tegutsevatele ettevõtjatele ühtsuse põhimõte.

(3) Edasi-tagasisõidu pileti osas võib kokku leppida hinnaalanduse tegemises. Piletite müük peab toimuma ainult selle riigi valuuta eest, kus pileteid müüakse.

Artikkel 9

Ekspluatatsiooni aruandlus

Ettevõtja on kohustatud oma koduriigi pädevale valitsusasutusele kalendriaasta kvartalile järgneva kuu jooksul või hooajaliinide puhul käitamisperioodi lõpule järgneva kuu jooksul teatama:

- läbitud kilomeetrite arvu,
- veetud sõitjate arvu,
- liinil kasutatavate busside arvu.

Pädevad valitsusasutused vahetavad nimetatud aruanded.

Artikkel 10

Tasuta sõidu tähtajata tõendite väljastamine

Järelevalve teostamise eesmärgil annavad ettevõtjad pädevatele valitsusasutustele käesoleva kokkuleppe alusel välja kaks ilma nimeta tasuta sõidu tähtajata tõendit.

Artikkel 11

Jõustumine

Käesolev kokkulepe jõustub allakirjutamisele järgneva kuu esimesel päeval.

Artikkel 12

Kokkuleppe kehtivusaeg

Käesolev kokkulepe on sõlmitud kolmeks aastaks arvates jõustumise momendist. Selle kehtivusaeg pikeneb ühe aasta kaupa niikaua, kuni üks lepingupooltest ei ole avaldanud soovi esimesest jaanuarist kokkuleppe lõpetada, teatades sellest eelnevalt kuus kuud ette.

Sõlmitud Berliinis 21. aprillil 1997.aastal kahes eksemplaris, kumbki eesti ja saksa keeles. Mõlemad tekstid on võrdselt autentset.

Eesti Vabariigi valitsuse poolt
teede- ja sideminister

Raivo Vare

Austria Vabariigi valitsuse poolt
riiklik teadus- ja liiklusminister

Dr. Caspar Einem

Protokolliline selgitus

Lepingupooleid leppisid üksmeelselt kokku, et liinibussivedudel kasutatavatele bussidele rakenduvad samad emissiooni- ja ohutustehnilised standardid, mis on sätestatud valitsustevahelises mitteregulaarse rahvusvahelise sõitjateveo kokkuleppe memorandumis.

Eesti Vabariigi valitsuse poolt
teede- ja sideminister

Raivo Vare

Austria Vabariigi valitsuse poolt
riiklik teadus- ja liiklusminister

Dr. Caspar Einem